



CONSEIL DU TERRITOIRE NON-ORGANISÉ DU LAC NILGAUT

DE LA MRC DE PONTIAC

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil du Territoire Non-Organisé du Lac Nilgaut de la MRC de Pontiac tenue le mercredi 19 août 2020 à compter de 18:34 sous la présidence de Mme Jane Toller, et à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Council of the Non-Organized territory of the Pontiac MRC, held on Wednesday, August 19, 2020 at 6:34 p.m. under the chairmanship of Ms. Jane Toller, and to which are present:

Présences : M. John Armstrong, Le conseiller régional
M. Maurice BEAUREGARD, Le conseiller régional
Mme Lynne Cameron, La conseillère régionale
M. GILLES DIONNE, Le conseiller régional
M. Régent Dugas, Directeur du territoire
M. Alain Gagnon, Le conseiller régional
M. Donald Gagnon, Le conseiller régional
M. Jim Gibson, Le conseiller régional
Mme Natacha Guillemette, Adjointe administrative
Mme TOLLER JANE, La Préfète
Monsieur Gagnon Julien
M. Travis Ladouceur, Greffier
Mme Colleen Larivière, La conseillère régionale
Mme Kim Lesage
M. Carl Mayer, Le conseiller régional
Mme Sandra Murray, La conseillère régionale
M Serge Newberry, Le conseiller régional
M. Brent Orr, Le conseiller régional
Mme Doris Ranger, La conseillère régionale
M. David Rochon, Le conseiller régional
M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier
M. Winston Sunstrum, Le conseiller régional
Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA
Mme Kim Villeneuve, La conseillère régionale
Mme Colleen Jones
Mme Cyndy Phillips

Absences : Mme Karen Daly Kelly, La conseillère régionale
M. Allard Gaston, Le conseiller régional

Présence de Mme Debbie Laporte, mairesse suppléante de la municipalité de Fort-Coulonge.

ORDRE DU JOUR

- 1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE
- 2 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX |
DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE
- 3 RAPPEL, MESURES EN PLACE (COVID-19) | REMINDER, MEASURES IN
PLACE (COVID-19)
- 4 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND
ADOPTION OF THE AGENDA
- 5 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF
INTEREST OR CONFLICT
- 6 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE |
ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING
- 7 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD
- 8 QUESTIONS ÉLECTRONIQUES DU PUBLIC | E-QUESTIONS FROM THE
PUBLIC
- 9 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID
- 10 PROJETS DE RESTAURATION DE TRAVERSES DE COURS D'EAU 2020-
2021 | BRIDGE AND CULVERT RESTORATION PROJECTS 2020-2021
- 11 DEMANDE DE FINANCEMENT POUR CHEMIN LAC WARD |
FINANCING REQUEST FOR WARD LAKE FORESTRY ROAD
- 12 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING

TNO-2020-08-01 1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE

Il est résolu d'ouvrir la séance du TNO du mercredi 19 août 2020 à 18:34.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It was resolved to open the sitting of the TNO of Wednesday August 19 2020 at 6:34 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

2 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX |
DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE

Déclaration réitérant l'importance pour les membres du Conseil régional et les gens du public participant à la séance de s'exprimer librement dans la langue de leur choix et la présence sur place d'une ressource pour assurer une traduction au besoin. |

Statement reiterating the importance for Regional Council members and members of the public participating in the meeting to express themselves freely in the language of their choice and the presence of a resource on site to ensure translation if necessary.

3 RAPPEL, MESURES EN PLACE (COVID-19) | REMINDER, MEASURES
IN PLACE (COVID-19)

Mme la préfète mentionne les différentes mesures mises en place dans le contexte de la Covid-19 et qu'il importe de les respecter. |

The Warden explained the various measures put in place in the

context of Covid-19 and that it is important to respect them.

TNO-2020-08-02 4 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par Mme Lynn Cameron et résolu d'adopter l'ordre du jour.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It was moved by Ms. Lynn Cameron and resolved to adopt the agenda.

CARRIED UNANIMOUSLY

5 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT

AUCUNE | NONE

TNO-2020-08-03 6 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING

Il est proposé par M. Beauregard et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance du TNO du mercredi 17 juin 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It was moved by Mr. Beauregard and resolved to adopt the minutes of the June 17 2020 sitting of the TNO.

CARRIED UNANIMOUSLY

7 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

AUCUNE | NONE

8 QUESTIONS ÉLECTRONIQUES DU PUBLIC | E-QUESTIONS FROM THE PUBLIC

AUCUNE | NONE

TNO-2020-08-04 9 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID

Il est proposé par M. Donald Gagnon et résolu d'approuver la liste des comptes payés depuis la dernière rencontre du conseil TNO au montant de 53 952.29\$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It was moved by Mr. Donald Gagnon and resolved to approve of the list of accounts paid since the last meeting of the TNO Council in the amount of \$53 952.29.

CARRIED UNANIMOUSLY

TNO-2020-08-05 10 PROJETS DE RESTAURATION DE TRAVERSES DE COURS D'EAU 2020-2021 | BRIDGE AND CULVERT RESTORATION PROJECTS 2020-2021

Attendu que Le ministère des Forêts de la Faune et des Parcs effectue un investissement en Outaouais en 2020-21 afin de répondre aux besoins de restauration des traverses de cours d'eau;

Attendu que le remplacement ou la restauration de ponts et ponceaux localisés sur les terres du domaine de l'État dans la MRC de Pontiac permettra de rétablir un accès sécuritaire au territoire et à ses ressources pour la pratique d'activité de mise en valeur des ressources telles que la chasse, la pêche, la villégiature et le récréo touriste;

Attendu que le programme de remplacement des traverses de cours d'eau du Ministère rembourse jusqu'à 90% des coûts admissibles pour le remplacement ou la restauration de pont et ponceau et 100% des frais professionnels;

Il est proposé par M. Dionne et résolu que le conseil du TNO accepte de financer les infrastructures proposées jusqu'à un montant maximum de 24 529\$ en provenance du budget régulier du TNO, du fonds de mise en valeurs des baux de villégiatures.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

No. du pont	localisation	Type de travaux	Longueur de la structure ou diamètre	Coût total estimé	Contribution MRC
H071-082	TR. St Patrice	Remplacement d'un pont par un ponceau	1.2 m	23 000\$	2 300\$
H071-083	TR. St Patrice	Remplacement d'un pont par un ponceau	2 m.	30 000\$	3 000\$
H071-120	TR. St Patrice	Remplacement d'un pont par un ponceau	1.8 m	26 000\$	2 600\$
Petit lac Blond	TR. St Patrice	Construction d'un pont	5 m.	69 291\$	6 929\$
H071-039	Lac Clubhouse	Construction d'un pont	7 m.	97 000\$	9 700\$

Unofficial translation

Whereas the Ministère des Forêts de la Faune et des Parcs is making an investment in the Outaouais in 2020-21 to meet the restoration of bridge and culvert;

Whereas the replacement or restoration of bridges and culverts located on Crown land in the Pontiac MRC will restore safe access to the land and its resources for resource development activities such as hunting, fishing, resorts and tourist recreation;

Whereas the Ministry water crossing replacement program reimburses up to 90% of eligible costs for bridge and culvert replacement and 100% of professional fee.

It was proposed by Mr. Dionne and resolved that the TNO Council agree to finance the proposed infrastructure up to a maximum amount of \$ 24 529 from the regular TNO budget, the resort lease development fund.

CARRIED UNANIMOUSLY

No. du pont	localisation	Type de travaux	Longueur de la structure ou diamètre	Coût total estimé	Contribution MRC
H071-082	TR. St Patrice	Remplacement d'un pont par un ponceau	1.2 m	23 000\$	2 300\$
H071-083	TR. St Patrice	Remplacement d'un pont par un ponceau	2 m.	30 000\$	3 000\$
H071-120	TR. St Patrice	Remplacement d'un pont par un ponceau	1.8 m	26 000\$	2 600\$
Petit lac Blond	TR. St Patrice	Construction d'un pont	5 m.	69 291\$	6 929\$
H071-039	Lac Clubhouse	Construction d'un pont	7 m.	97 000\$	9 700\$

TNO-2020-08-06 11 DEMANDE DE FINANCEMENT POUR CHEMIN LAC WARD | FINANCING REQUEST FOR WARD LAKE FORESTRY ROAD

Attendu que la MRC de Pontiac a adopté une politique concernant le financement des ouvrages pour l'entretien et la réfection des chemins forestiers multiresources sur les terres du domaine de l'État (C.M. 2018-04-21);

Attendu que selon l'article 5.4 de la politique, la MRC de Pontiac pourra être partenaire pour un projet de réfection avec le gestionnaire d'un territoire d'une ZEC conditionnellement à la signature d'une entente pour définir le rôle et responsabilité de

chacun;

Attendu que la MRC de Pontiac a reçu une demande de contribution financière pour la réfection d'un ponceau localisé dans la ZEC Pontiac dans le TNO, secteur Osborne;

Il est proposé par M. Armstrong et résolu d'accepter la demande de financement en conformité avec la politique de la MRC concernant les travaux de réfection sur un chemin multiusages localisé dans un territoire d'une ZEC dans le TNO jusqu'à un maximum de 4 000\$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Whereas the Pontiac MRC has adopted a policy concerning the financing of work for the maintenance and rehabilitation of multi-resource forest roads on lands on lands of the Domaine of the State (C.M. 2018-04-21);

Whereas, according to article 5.4 of the policy, the Pontiac MRC may be a partner for a rehabilitation project with the manager of a ZEC, provided that an agreement is signed to define the role and responsibility of each party;

Whereas the MRC Pontiac has received a request for a financial contribution for the repair of a culvert located in the ZEC Pontiac in TNO, Osborne sector;

It was proposed by Mr. Armstrong and resolved to accept the funding request in accordance with the MRC's policy regarding rehabilitation work on a multi-purpose road located in a ZEC in TNO up to a maximum of \$4,000.

CARRIED UNANIMOUSLY

TNO-2020-08-07 12 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING

Il est proposé par M. Alain Gagnon et résolu de clore la séance du TNO du mercredi 19 août 2020 à 18:42.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It was moved by Mr. Alain Gagnon and resolved to adjourn the sitting of the TNO of Wednesday August 19 2020 at 6:42 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

Bernard Roy
Directeur général et secrétaire-
trésorier

Jane Toller
Préfète